

be attractive

be reliable

be smart

sauber

Frigorífico SC 200B/200I. Manual de usuario

Fridge SC 200B/200I. User manual.

be useful

be efficient

be connected

be sauber

sauber

ES

**FRIGORÍFICO COMBI DOS PUERTAS
NO FROST**

Congelador - Frigorífico

Manual de Instrucciones

PT

**FRIGORÍFICO COMBINADO
NO FROST**

Congelador - Frigorífico

Manual do utilizador



SC200B A++

Índice

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.....	5
Advertencias generales	5
Advertencias de seguridad	9
Instalación y puesta en marcha del frigorífico	10
Antes de Utilizar el Frigorífico.....	11
Información sobre la tecnología de refrigeración de nueva generación.....	12
PARTES Y COMPARTIMENTOS DEL APARATO.....	13
FUNCIONES Y POSIBILIDADES	15
Pantalla y panel de control	15
Botón de programación del refrigerador.....	15
Alarma Sr.....	15
Funcionamiento del frigorífico.....	16
Modo Superfrio	16
Modo Economía.....	16
Ajustes de temperaturas del refrigerador	16
Advertencias acerca de los ajustes de temperatura.....	17
Accesorios.....	18
Cajón del Congelador	18
Estante enfriador	18
Controlador de humedad	19
Estantería de puerta ajustable	19
Estante de cristal ajustable.....	20
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	21
Descongelación	22
COLOCACIÓN DE LOS ALIMENTOS EN EL APARATO.....	23
Compartimento del frigorífico.....	23
Compartimento del congelador.....	24
TRASLADO Y RECOLOCACIÓN	29
Cómo cambiar la posición de la puerta	29

ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO POSTVENTA	30
CONSEJOS PARA EL AHORRO ENERGÉTICO	34

Advertencias generales

ADVERTENCIA: Procure que no haya ninguna obstrucción en las rejillas de ventilación del propio aparato, ni en las de la estructura donde lo instale.

ADVERTENCIA: No utilice ningún dispositivo mecánico, ni ningún otro aparato, para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: No utilice ningún aparato eléctrico dentro de los compartimentos de comida del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA: No dañe el circuito refrigerador.

ADVERTENCIA: Para evitar cualquier riesgo derivado de la inestabilidad del aparato, deberá instalarse de acuerdo a las instrucciones.

- Lea la placa informativa del interior del aparato: verá si el modelo contiene refrigerante isobutano R600a. De ser así, deberá tener cuidado durante el transporte y montaje para evitar daños en las piezas refrigerantes del aparato. Si bien el refrigerante isobutano R600a es un gas natural muy respetuoso con el medio ambiente, también es combustible; por tanto, en caso de cualquier fuga producida por daños en los componentes del circuito refrigerante, deberá alejar el frigorífico de cualquier llama o fuente de calor y ventilar la habitación donde esté durante unos minutos.
- Trate de no dañar el circuito de gas refrigerante mientras transporte y coloque el frigorífico.
- No guarde dentro del aparato ninguna sustancia

explosiva, como aerosoles que contengan propelentes inflamables.

- Este aparato está destinado al uso en hogares y entornos similares, como:
 - cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de
 - trabajo granjas y cocinas para clientes de hoteles,
 - moteles y entornos residenciales similares entornos de alojamiento de estancia y desayuno;
 - aplicaciones de servicios de banquetes y similares
- Si la toma de corriente no es del tipo adecuado para el enchufe del cable de corriente, debe acudir al fabricante, distribuidor, servicio técnico o similares personas capacitadas, para poder reemplazarla y evitar así cualquier peligro.
- Este aparato no es apto para el uso por parte de personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; o bien que carezcan de la suficiente experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o se les haya instruido en el uso del aparato por parte de personas responsables, por su seguridad. Debe vigilarse a los niños a fin de asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El cable de corriente del frigorífico tiene conectado un enchufe equipado especialmente con toma a tierra. Debe conectarse a un enchufe de pared que cuente con toma a tierra y que tenga un fusible de un mínimo de 16 amperios. Acuda a un electricista autorizado para que le instale una toma adecuada en caso de no tenerla.

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; o bien que carezcan de la suficiente experiencia y conocimiento, siempre y cuando sean supervisados o se les instruya en el uso del aparato por parte de personas responsables, por su seguridad. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán limpiar el aparato, ni realizar ninguna tarea de mantenimiento sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe acudir al fabricante, distribuidor, servicio técnico o similares personas capacitadas, para poder reemplazarlo y evitar así cualquier peligro.
- Este aparato no está previsto para usarse a altitudes superiores a los 2000 m.

**Frigoríficos viejos y averiados**

- Si el aparato va a sustituir a otro frigorífico viejo que disponga de cerradura o mecanismo de cierre, inutilice o desmonte dicha cerradura antes de guardarlo o desecharlo, así se evitará que los niños puedan quedar atrapados en su interior mientras juegan.
- Los viejos aparatos frigoríficos pueden contener material aislante y refrigerante que contenga CFC. Por tanto, preste la debida atención para no perjudicar al medio ambiente cuando deseché su frigorífico viejo.

Por favor, contacte con la autoridad municipal correspondiente para informarse sobre el desecho de los RAEE para su reutilización, reciclaje, y su recuperación.

Notas:

- Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones antes de la instalación y la puesta en marcha del aparato. La empresa no se responsabiliza de ningún daño producido por un uso incorrecto del aparato.
- Siga todas las instrucciones del aparato y del manual de instrucciones y guarde este manual en un lugar seguro para resolver los problemas que puedan ocurrir en el futuro.
- Este aparato se ha fabricado para ser destinado al uso doméstico; por tanto, sólo puede utilizarse en casa y únicamente para los fines previstos. No es adecuado para un uso comercial o común. Tales usos supondrán la anulación de la garantía que ampara al aparato, y en tal caso la empresa no será responsable de ninguna pérdida derivada de los mismos.
- Este aparato está destinado al uso doméstico, siendo válido únicamente para guardar y refrigerar comida. No es adecuado para un uso comercial o común, ni para guardar sustancias que no sean alimentos. En caso contrario, la empresa no será responsable de ninguna pérdida derivada de tal uso.

Advertencias de seguridad

- No utilice cables alargadores ni enchufes múltiples.
- No conecte cables con enchufes dañados, rotos o viejos.
- No tire nunca del cable; no lo tuerza ni lo dañe.



- Este aparato está diseñado para su uso por parte de personas adultas; no permita que los niños jueguen con él, ni que se cuelguen de la puerta.
- Para evitar el riesgo de electrocución, no enchufe ni desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- No coloque nunca dentro del congelador ninguna botella de vidrio ni latas. Las botellas y latas podrían explotar.
- Por su seguridad, no ponga nunca dentro del frigorífico ningún material inflamable ni explosivo. Coloque las bebidas alcohólicas de mayor graduación en posición vertical, con los tapones bien cerrados.
- Evitar cualquier contacto manual con el hielo: puede causar quemaduras y / o cortes.
- No toque los congelados con las manos mojadas. ¡No coma helados ni cubitos de hielo directamente sacados del congelador!
- Una vez que los alimentos estén descongelados, no los vuelva a congelar. Podría causar problemas tales como intoxicación por alimentos.
- No cubra el frigorífico ni su parte superior con nada. Afectaría al funcionamiento del frigorífico.
- Con el fin de evitar cualquier daño a los accesorios del frigorífico, sujételos firmemente durante el transporte.



Instalación y puesta en marcha del frigorífico

Preste atención a lo siguiente antes de usar el frigorífico:

- El frigorífico funciona con una corriente de entre 220V - 240V a 50Hz.
- El cable de corriente del frigorífico tiene un enchufe equipado con toma a tierra. Debe conectarse a un enchufe de pared que cuente con toma a tierra y que tenga un fusible de un mínimo de 16 amperios. Si no es así en ninguno de los dos casos, acuda a un electricista cualificado.
- No nos hacemos responsables de los daños derivados del uso de la lavadora sin una toma a tierra.
- Coloque el frigorífico en lugares donde éste no quede expuesto a la luz solar directa.
- El aparato debe mantenerse a una distancia mínima de 50cm. de cocinas, hornos y calentadores; en cuanto a los hornos eléctricos, la distancia mínima debe ser de 5cm.
- No debe utilizarlo nunca al aire libre, ni exponerlo a la lluvia.
- Cuando coloque el frigorífico junto a un congelador, y con el fin de evitar la condensación de humedad en la superficie exterior, deberá dejar una separación de al menos 2cm. entre ambos aparatos.
- No coloque ningún objeto sobre el frigorífico, colóquelo en un lugar adecuado donde haya un espacio libre de al menos 15 cm. por encima del mismo.
- Con el fin de que el frigorífico esté debidamente nivelado y funcione de manera estable, deberá ajustar las patas frontales de forma correcta. Podrá ajustarlas girándolas en sentido horario y contra horario, según sea necesario. Deberá realizar esta acción antes de colocar cualquier alimento en el frigorífico.
- Limpie todas las partes del frigorífico, antes de utilizarlo, con una solución de agua templada y una cucharilla de bicarbonato; a continuación, aclárelo con agua limpia y séquelo. Coloque de nuevo todas las piezas cuando haya terminado con la limpieza.



- Con el fin de evitar cualquier condensación derivada de que el frigorífico toque la pared, coloque los separadores plásticos girándolos 90° y con las paletas negras en la parte trasera.
- El frigorífico debe colocarse contra una pared, a una distancia de separación máxima de 75 mm.

Antes de Utilizar el Frigorífico

- Con el fin de garantizar un funcionamiento correcto, y antes de utilizar el frigorífico por primera vez (o de utilizarlo tras haberlo transportado), colóquelo en posición vertical y espere 3 horas antes de enchufarlo a la corriente. De lo contrario, podría causar daños en el compresor.
- En el momento de poner el frigorífico en marcha por primera vez, puede emitir cierto olor; este olor se disipará en cuanto el frigorífico empiece a enfriarse.



Información sobre la tecnología de refrigeración de nueva generación

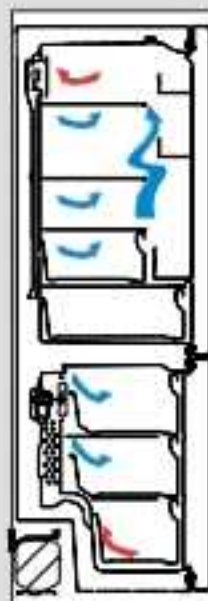
Los frigoríficos congelador que cuentan con tecnología de refrigeración de nueva generación tienen un sistema que funciona de forma distinta a los frigoríficos-congeladores estáticos. En los frigoríficos congelador normales, el aire húmedo que entra en el congelador y el vapor de agua que sale de los alimentos se convierten en escarcha en el compartimento del congelador. Para deshacer esa escarcha o, en otras palabras, para descongelarla, hay que desenchufar el frigorífico. Para que los alimentos se mantengan fríos durante la descongelación, el usuario debe guardarlos en otro lugar y debe limpiar los restos de hielo y la escarcha acumulada.

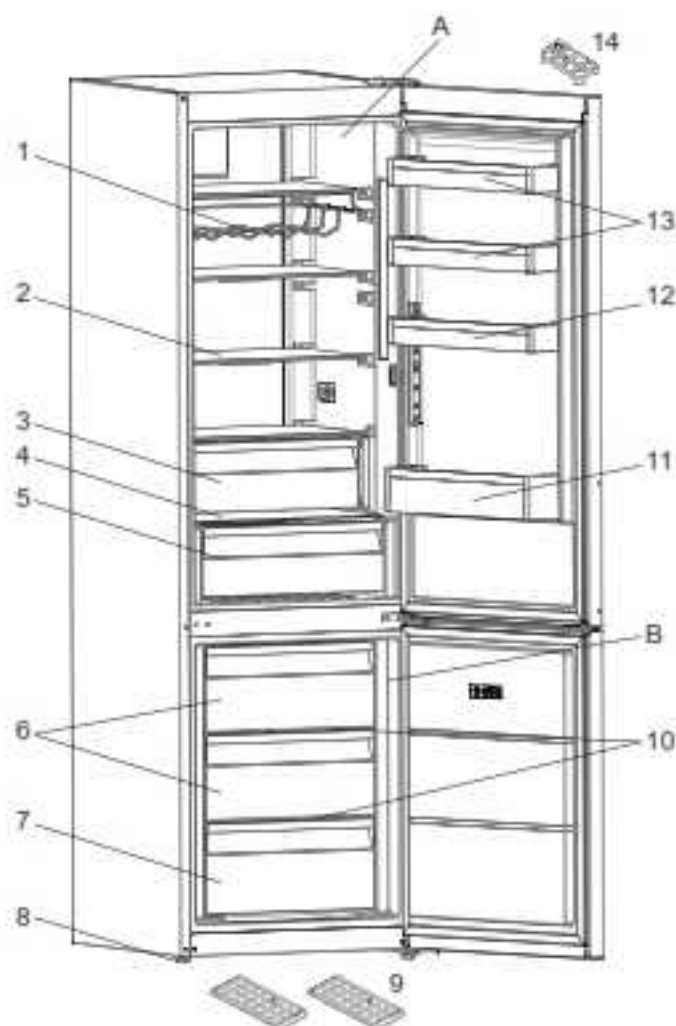
Esta situación es totalmente distinta en los compartimentos de los congeladores equipados con la tecnología de refrigeración de nueva generación. Mediante un ventilador, se sopla aire frío y seco por el compartimento del congelador. Debido al aire frío que se sopla fácilmente por el compartimento, incluso en los espacios que quedan entre los estantes, los alimentos se congelan de manera uniforme y adecuada. Y no se genera escarcha.

La configuración del compartimento del frigorífico será casi idéntica a la del compartimento del congelador. El aire generado por el ventilador que se encuentra en la parte superior del compartimento del frigorífico se enfría mientras pasa a través del hueco que queda detrás del conducto de aire. Al mismo tiempo, se sopla aire a través de los orificios del conducto de aire, de forma que el proceso de refrigeración finaliza correctamente en el compartimento del frigorífico. Los orificios del conducto de aire se han diseñado para que la distribución de aire sea uniforme en todo el compartimento.

Como no pasa aire entre el compartimento del congelador y el del frigorífico, los olores no se mezclan.

Como resultado, el frigorífico con tecnología de refrigeración de nueva generación resulta fácil de usar y le permite contar con un volumen enorme y un aspecto estético.





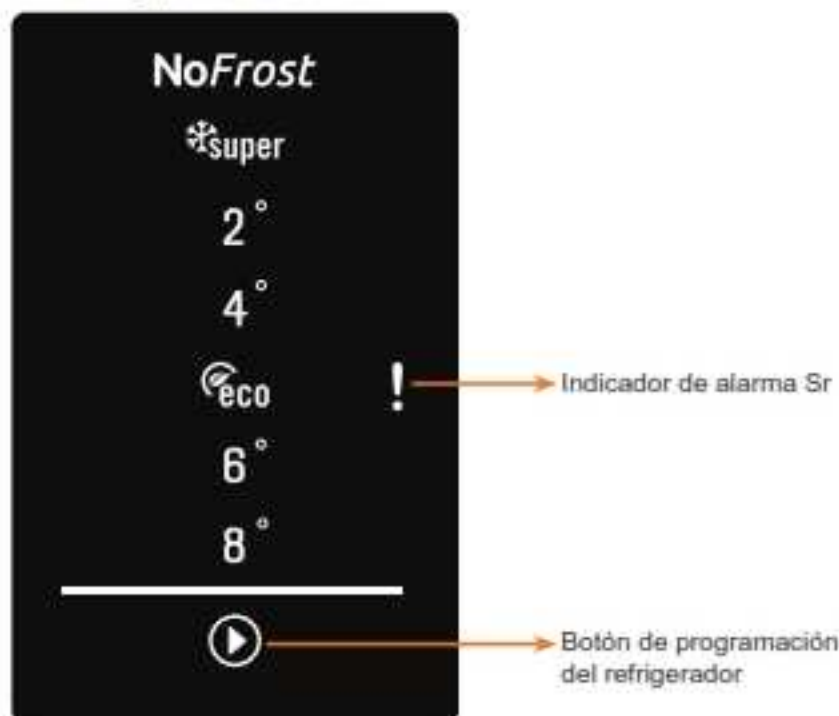
Esta ilustración de las partes y piezas del aparato sólo tiene carácter informativo. En función del modelo, algunas de las piezas pueden variar.

- A) Compartimento frigorífico
- B) Compartimento congelador
- 1) Botellero*
- 2) Estantes del frigorífico
- 3) Compartimento enfriador*
- 4) Tapa del enfriador
- 5) Enfriador
- 6) Cajón superior del congelador
- 7) Cajón inferior del congelador
- 8) Patas de equilibrado
- 9) Bandeja de hielo
- 10) Estante de vidrio
- 11) Estante para botellas
- 12) Estante de puerta ajustable* / Estante superior de la puerta
- 13) Estante superior de la puerta
- 14) Estante para huevos

* En algunos modelos

Esta ilustración de las partes y piezas del aparato sólo tiene carácter informativo. En función del modelo, algunas de las piezas pueden variar.

Pantalla y panel de control



Botón de programación del refrigerador

El botón de programación del refrigerador permite modificar la temperatura del compartimento refrigerador. Se pueden seleccionar los modos Superfrio y Economía.

Alarma Sr

La alarma Sr se iluminará en rojo y emitirá una señal acústica en caso de que se produzca algún problema.

Funcionamiento del frigorífico

Modo Superfrio

Modo de empleo

- Pulse el botón de programación del refrigerador hasta que la luz del modo Superfrio se encienda. El zumbador emite dos pitidos. El modo quedará seleccionado.

Durante este modo:

- El modo Superfrio se puede cancelar repitiendo la misma operación de selección.

Nota: El modo Superfrio se cancelará automáticamente al cabo de 6 horas dependiendo de la temperatura ambiental o cuando el sensor del refrigerador alcance una temperatura suficientemente baja.

Modo Economía

Modo de empleo

- Pulse el botón de programación del refrigerador hasta que la luz del modo Economía se encienda.
- Si no se ha pulsado ningún botón durante 1 segundo, Con el modo fijado, el zumbador emite dos pitidos.
- Para cancelar, basta con pulsar el botón Ajuste del refrigerador.

Ajustes de temperaturas del refrigerador

- El valor de la temperatura inicial del indicador de ajustes del refrigerador es de +4 °C.
- Pulse el botón de ajuste del refrigerador una vez
- La primera vez que pulse este botón, aparecerá el último valor utilizado en el indicador de ajustes del refrigerador.
- Cuando presione este botón, se establecerá una temperatura más baja. (+8 °C, +6 °C, Economía, +4 °C, +2 °C, Superfrio)
- Al pulsar el botón de ajuste del refrigerador hasta que aparezca el símbolo del modo Superfrio en el indicador de ajustes del refrigerador, y si no pulsa ningún botón durante 1 segundo, el indicador del modo Superfrio parpadeará.
- Si sigue pulsando el botón, se reanudará en +8 °C.

Advertencias acerca de los ajustes de temperatura

- Los ajustes de temperatura no se eliminarán cuando se produzca un corte de energía.
- Se recomienda no utilizar la nevera en entornos inferiores a 10 °C en términos de su eficiencia.
- Los ajustes de temperatura se deben hacer según la frecuencia de apertura de la puerta y la cantidad de alimentos que hay en el frigorífico.
- No pase a otro ajuste antes de completar un ajuste.
- Una vez enchufado, su frigorífico debe dejarse funcionar sin interrupción hasta 24 horas según la temperatura del ambiente para que esté completamente enfriado. Durante este periodo, no abra las puertas de su frigorífico con frecuencia y no lo sobrecargue.
- Cuando desenchufe y vuelva a enchufar el frigorífico o cuando se produzca un corte de energía, se aplicará un retardo de 5 minutos para evitar dañar el compresor del frigorífico. Su frigorífico comenzará a funcionar con normalidad transcurridos 5 minutos.
- Su frigorífico está diseñado para operar en las escalas de temperatura ambiente especificadas en los estándares, de acuerdo al tipo de clima mencionado en la etiqueta de información. No recomendamos el uso de su frigorífico fuera de los valores límite de temperatura establecidos en términos de efectividad de enfriamiento.
- Este equipo está diseñado para su uso a una temperatura ambiente dentro del rango 10 °C - 43 °C.

Tipo de Clima	Temperatura ambiente °C
T	Entre 16 y 43 (°C)
ST	Entre 16 y 38 (°C)
N	Entre 16 y 32 (°C)
SN	Entre 10 y 32 (°C)

Accesorios

Cajón del Congelador

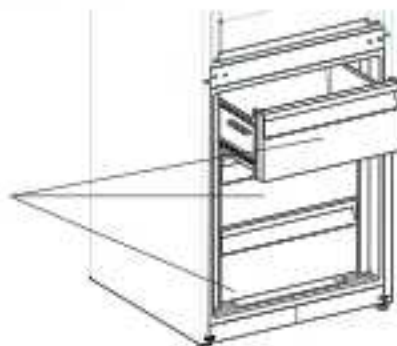
El cajón del congelador permite conservar los alimentos con mayor regularidad.

Para sacar el cajón del congelador:

- Tire del cajón hacia fuera tanto como pueda
- Tire de su parte frontal hacia arriba y hacia fuera.
- ! Realice el procedimiento contrario para volver a colocarlo.

Nota: Agárrelo siempre por el asa mientras lo saca.

Cajón del Congelador
boxes



Estante enfriador (En algunos modelos)



Cuando se guardan alimentos en el compartimento enfriador en lugar del compartimento del congelador o del frigorífico, los alimentos conservan su frescura y su sabor durante más tiempo, así como su aspecto fresco. Si la bandeja enfriadora se ensucia, extraígalas y lávelas con agua.

(El agua se congela a 0 °C, pero los alimentos que contienen sal o azúcar necesitan temperaturas más bajas para congelarse).

Por lo general, el compartimento enfriador se utiliza para pescado crudo, arroz, etc.

No coloque alimentos que desee congelar o bandejas de hielo para hacer hielo.

Extracción del estante enfriador

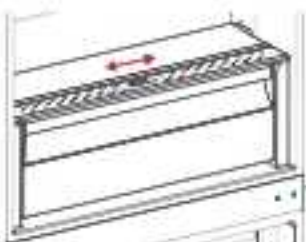
- Tire del estante enfriador hacia fuera, deslizándolo sobre los rieles.
- Tire del estante enfriador hacia arriba, desde el riel, para extraerlo.

Controlador de humedad (En algunos modelos)

El controlador de humedad en posición cerrada permite conservar frutas y verduras frescas durante más tiempo.

Si el cajón está totalmente lleno, se debe abrir el selector de alimentos frescos ubicado delante del cajón. De esta forma, se controlará el aire del cajón y el nivel de humedad, y los alimentos durarán más tiempo.

Si observa condensación en el estante de vidrio, debe ajustar el control de la humedad en una posición abierta.



Estantería de puerta ajustable (En algunos modelos)

Se pueden realizar seis ajustes de altura diferentes para obtener las zonas de almacenamiento que necesite con la estantería de puerta ajustable.

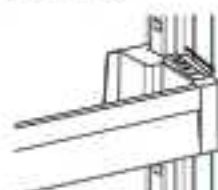


Figure -1

Para cambiar la posición de la estantería de la puerta ajustable ; Mantenga pulsado el botón de la estantería y pulse los botones laterales de la estantería de puerta en la dirección de la flecha. (Fig.1)

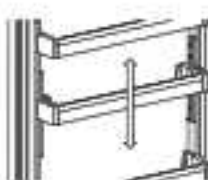


Figure -2

Coloque la estantería de la puerta a la altura que necesite moviéndola hacia arriba y

hacia abajo.

Después de obtener la posición a la que desee ubicar la estantería de la puerta, suelte los botones laterales de la estantería de la puerta (Fig. 2). Antes de soltar la estantería de la puerta, muévela hacia arriba y hacia abajo y asegúrese de fijarla.

Nota: Antes de cargar la estantería móvil de la puerta, debe cogerla desde la base. De lo contrario, la estantería de la puerta podría soltarse de las guías debido al peso. Lo que provocaría daños en la estantería de la puerta o en las guías.



Fig. 1



Fig. 2

Estante de cristal ajustable (En algunos modelos)

El mecanismo de estante de cristal ajustable proporciona un mayor espacio de almacenamiento con un simple movimiento.

- Para retraer el estante de cristal, empújelo.
- Podrá colocar los alimentos como desee en el espacio adicional resultante.
- Para volver a poner el estante en la posición original, tire de él hacia usted.

Las descripciones visuales y de texto del apartado dedicado a los accesorios pueden variar según el modelo.

- **Asegúrese de desenchufar el frigorífico antes de comenzar a limpiarlo.**



- No lo limpie derramando agua sobre él.



- Puede limpiar tanto el exterior como el interior con un paño suave o una esponja, y utilizando agua jabonosa templada.



- Vaya sacando cada una de las piezas por separado y límpielas con agua jabonosa. No intente limpiarlas en el lavavajillas.



- Para la limpieza, no utilice productos inflamables, explosivos ni abrasivos tales como disolventes, gas o ácido.



- Limpie el condensador con un cepillo al menos una vez al año para reducir el consumo de energía y aumentar la productividad.



Asegúrese de que el frigorífico esté desenchufado cuando lo esté limpiando o lo vaya a limpiar.



Descongelación

El refrigerador realiza la descongelación de forma totalmente automática. El agua de la descongelación pasa a través del canalón de recogida de aguas hasta la bandeja de evaporación de la parte superior del compresor, y allí se evapora automáticamente.

Sustituir las luces LED

Si el frigorífico tiene luces LED, contacte con el servicio técnico, ya que deben ser sustituidas únicamente por el personal autorizado.

Para condiciones de funcionamiento normales, será suficiente ajustar el valor de temperatura de la parte del enfriador del frigorífico a 4 °C.

Compartimento del frigorífico

- Para reducir la humedad y la formación resultante de escarcha, no coloque nunca líquidos en recipientes sin sellar en el compartimento del frigorífico. La escarcha tiende a concentrarse en las partes más frías del evaporador y, con el tiempo, requerirá procesos de descongelación más frecuentes.
- No coloque nunca alimentos calientes en el compartimento del frigorífico. Los alimentos calientes deben dejarse enfriar a temperatura ambiente y deben distribuirse de forma que se garantice una circulación adecuada del aire en el compartimento del frigorífico.
- Nada debe entrar en contacto con la pared trasera para evitar la formación de escarcha y que los paquetes se peguen. No abra la puerta del frigorífico con demasiada frecuencia.
- Coloque la carne y el pescado limpios (envueltos en paquetes o film de plástico) que tenga pensado consumir al día siguiente o dos días después en la sección inferior del compartimento del frigorífico (encima del cajón), ya que esta es la sección más fría y garantizará las mejores condiciones de almacenamiento.
- Puede colocar las frutas y las verduras en el cajón sin empaquetar.

Tipo de Alimento	Tiempo máximo de conservación	Lugar de colocación En el frigorífico
Frutas y verduras	1 semana	Cajón de verduras
Carnes y pescados	2 a 3 días	Empaquetar en film o bolsas de plástico (en el estante de vidrio)
Queso fresco	3 a 4 días	En el estante especial de la puerta
Mantequilla y margarina	1 semana	En el estante especial de la puerta
Embotellados Leche y yogur	Hasta la fecha de caducidad indicada por el fabricante	En el estante especial de la puerta
Huevos	1 mes	En la huevera
Alimentos cocinados		Todos los estantes

Compartimento del congelador

- Utilice el compartimento profundo del congelador del frigorífico para almacenar la comida congelada durante un largo periodo de tiempo y para hacer hielo.
- Para aprovechar al máximo el compartimento del congelador, utilice estantes de vidrio para la sección superior y media. Para la sección inferior, utilice el cajón inferior.
- No coloque los alimentos que acaba de congelar cerca de los alimentos ya congelados.
- Debería congelar los alimentos (carne, carne picada, pescado, etc.) dividiéndolos en porciones para su consumo individual.
- No vuelva a congelar los alimentos congelados una vez descongelados, ya que podrían presentar peligro para la salud, como intoxicación por alimentos.
- No introduzca comidas calientes en el congelador antes de que se enfrien, ya que los alimentos se pudren una vez congelados en el congelador.
- Al comprar alimentos congelados, asegúrese de que las condiciones de congelación fueron las adecuadas y de que el paquete no está roto.
- Al guardar alimentos congelados, se deben seguir las indicaciones de almacenamiento del paquete. Si los alimentos no vienen acompañados de ninguna indicación, deben consumirse en el menor tiempo posible.
- Si el paquete de alimentos congelados se ha expuesto a condiciones de humedad y desprende mal olor, los alimentos podrían haberse almacenado en condiciones inadecuadas y encontrarse en mal estado. No compre este tipo de alimentos.
- Los periodos de almacenamiento de los alimentos congelados varían en función de la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura y cierre de las puertas, los ajustes del termostato, el tipo de alimentos y el tiempo transcurrido desde el momento de la compra del alimento y de su introducción en el frigorífico. Cumpla siempre las instrucciones indicadas en el paquete y no supere nunca la duración de almacenamiento indicada.
- Cuando se produzcan cortes de electricidad largos, no abra la puerta del compartimento del congelador. El frigorífico conservará los alimentos congelados durante aproximadamente 18 horas a una

temperatura ambiente de 25 °C y durante 13 horas a una temperatura de 32 °C. Este valor se reducirá en condiciones de temperaturas ambiente más altas. En caso de cortes de luz de mayor duración, no vuelva a congelar los alimentos y consúmalos lo antes posible.

- Si intenta volver a abrir la puerta del congelador tras cerrarla, esta no se abrirá fácilmente. Esto es normal. Una vez alcanzada la condición de equilibrio, la puerta se abrirá con facilidad.

Nota importante:

- Cuando se descongelan, los alimentos congelados deben cocinarse como alimentos frescos. Si no se cocinan después de descongelarse, NUNCA deben volver a congelarse.
- El sabor de algunas especias utilizadas en platos cocinados (anis, albahaca, berro de agua, vinagre, especias surtidas, jengibre, ajo, cebolla, mostaza, tomillo, mejorana, pimienta negra, etc.) varía y los alimentos generan un sabor fuerte cuando se conservan durante un largo periodo. Por lo tanto, solo debe añadir una pequeña cantidad de especias o añadir la especia en cuestión una vez descongelado el alimento.
- El periodo de conservación de los alimentos depende del aceite utilizado. Los aceites adecuados son la margarina, la manteca de ternera, el aceite de oliva y la mantequilla; los aceites no adecuados son el aceite de cacahuete y la manteca de cerdo.
- Los alimentos líquidos deben congelarse en recipientes de plástico y el resto de alimentos en film o bolsas de plástico.

Carnes y pescados	Preparación	Tiempo máximo de conservación (meses)
Filetes	Envolver en film plástico	6 - 8
Carne de cordero	Envolver en film plástico	6 - 8
Ternera asada	Envolver en film plástico	6 - 8
Dados de vacuno	En pequeñas porciones	6 - 8
Dados de cordero	En porciones	4 - 8
Carne picada	En paquetes, y sin especiar	1 - 3
Menudillos (piezas)	En porciones	1 - 3
Salchicha boloñesa o Salami	Debe envolverse aunque tenga piel	
Pollo y pavo	Envolver en film plástico	4 - 6
Pato y oca	Envolver en film plástico	4 - 6
Venado, conejo, jabali	En porciones de 2,5 kg y en filetes	6 - 8
Pescado de agua dulce (salmón, carpa, crane, siluro)	Después de limpiar los intestinos y escamas de los peces, lavar y secar; si es necesario, cortar la cola y la cabeza.	2
Magra, pescado, bajo, rodaballo, lenguado		4
Pescados grasos (atún, macarela, pescado azul, la anchoa)		2 - 4
Mariscos	Limpio y en bolsas	4 - 6
Caviar	En su propio recipiente o en recipientes de aluminio o plástico	2 - 3
Caracoles	En salmuera, en recipientes de aluminio o plástico	3

Nota: Deberá cocinar la carne congelada, después de descongelarla, igual que si fuera carne fresca. Nunca deberá volverla a congelar sin haberla cocinado antes después de haberla descongelado.

Frutas y verduras	Preparación	Tiempo máximo de conservación (meses)
Judías secas y judías verdes	Lavar y cortar en pequeñas piezas; hervir en agua	10 - 13
Judías	Pelar, lavar y hervir en agua	12
Col	Limpiar y hervir en agua	6 - 8
Zanahorias	Lavar y cortar en pequeñas piezas; hervir en agua	12
Pimientos	Cortar el tallo, partir en dos y sacar el centro y las semillas; hervir en agua	8 - 10
Espinacas	Limpiar y hervir en agua	6 - 9
Coliflor	Separar las hojas, cortar el corazón en piezas, y dejarlo en agua con zumo de limón por un tiempo	10 - 12
Berenjenas	Lavar y cortar en dados de 2cm	10 - 12
Maiz	Lavar y empaquetar en mazorca o desgranado	12
Manzanas y peras	Pelar y cortar	8 - 10
Melocotones y albaricoques	Partir en dos mitades y sacar el hueso	4 - 6
Fresas y moras	Lavar y quitar rabillos	8 - 12
Fruta cocida	Añadir 10% de azúcar en el envase	12
Ciruelas, cerezas, grosellas	Lavar y quitar rabillos	8 - 12

Productos Lácteos	Preparación	Tiempo máximo de conservación (meses)	Condiciones de almacenaje
Leche envasada (homogeneizada)	En su propio envase	2 - 3	Leche pura, en su propio envase
Queso, excepto el blanco	En lonchas	6 - 8	Se puede dejar en su envase original para almacenar por un corto tiempo. Para un tiempo mayor, envolver en film plástico.
Mantequilla, margarina	En su envase	6	

	Tiempo máximo de conservación (meses)	Tiempo de descongelación a temperatura ambiente (horas)	Tiempo de descongelación en el horno (minutos)
Pan	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Tostadas	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastas	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Tartas	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Pasta filo	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

- Puede guardar el embalaje original (si así lo quiere) para poder transportar el frigorífico a una nueva ubicación.
- Durante el transporte, deberá envolver firmemente el frigorífico con un embalaje robusto, y con cintas o cuerdas fuertes; así mismo, deberá seguir las correspondientes instrucciones contenidas en el embalaje.
- Extraiga las piezas móviles (estantes, accesorios, cajones de verduras, y demás), o bien sujételas firmemente en el frigorífico mediante cintas, para protegerlas frente a cualquier golpe durante su traslado o recolocación.

Cargue el frigorífico en posición vertical.



Cómo cambiar la posición de la puerta

- No es posible cambiar la dirección de apertura de la puerta de la nevera, si las agarraderas de la puerta en su refrigerador se instalan desde la superficie frontal de la puerta.
- Es posible cambiar la dirección de apertura de la puerta en los modelos sin asas.
- Si el sentido de apertura de la puerta de su refrigerador puede ser cambiado, usted debe ponerse en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano para que se cambie la dirección de apertura.

Compruebe los Avisos:

El frigorífico le avisará en caso de que la temperatura del congelador y del frigorífico no estén en los niveles correctos, o bien si el frigorífico presentara cualquier avería. Los códigos de aviso se muestran en los paneles indicadores del Congelador y del Frigorífico.

TIPO DE ERROR	SIGNIFICADO	POR QUE	QUE PUEDE HACER
SR	Advertencia de fallo	Hay alguna parte o partes que no funcionan o hay un fallo en el proceso de enfriado	Llame a su servicio técnico tan pronto como le sea posible.

Compruebe los Avisos:**Si el frigorífico no funciona:**

- ¿Se ha producido un corte de luz?
- ¿El aparato está correctamente enchufado?
- ¿Se ha fundido el fusible del enchufe del aparato o el fusible del cuadro de luz?
- ¿La toma de pared está averiada? Para realizar esta comprobación, enchufe el frigorífico en otra toma que usted sepa que funciona correctamente.

Si el frigorífico no enfría lo suficiente:

- Se abre la puerta del frigorífico con frecuencia y se deja abierta durante mucho tiempo?
- Se cierra la puerta del frigorífico correctamente?
- Ha puesto un plato o la comida en su refrigerador en contacto con la pared posterior de modo que evita la circulación del aire?
- Está su refrigerador lleno en exceso?
- Hay una distancia adecuada entre la nevera y las paredes traseras y laterales?
- Está la temperatura ambiente en el rango de los valores especificados en el manual de instrucciones?

Si la comida en el frigorífico se enfría más

- Está la temperatura en el ajuste correcto?

- Hay muchos alimentos recientemente colocados en el congelador? Si es así, su refrigerador puede enfriar de más los alimentos dentro del frigorífico, ya que funcionará más tiempo para enfriar estos alimentos.

Si el frigorífico funciona con mucho ruido:

Para mantener el nivel de refrigeración fijado, el compresor puede activarse de vez en cuando. Los ruidos de la nevera en este momento son normales y debidos a su función. Cuando se alcanza el nivel de refrigeración requerido, los ruidos se reducirán automáticamente. Si persisten los ruidos;

- Está el aparato estable? ¿Están las patas ajustadas?
- Hay algo detrás del frigorífico?
- Están vibrando los estantes o los platos en los estantes? Vuelva a colocar los estantes y / o platos si este es el caso.
- Están vibrando los artículos colocados en su refrigerador?

Ruidos Normales

Crepitación (Hielo que se Agrieta):

- Se puede escuchar durante la descongelación automática.
- Se escucha una vez que el aparato se haya refrigerado o calentado (debido a las expansiones del material del aparato).

Crepitación corta: Se puede escuchar cuando el termostato enciende y apaga el compresor.

Ruido del compresor (el ruido del motor normal): Este ruido significa que el compresor funciona normalmente, el compresor puede provocar más ruido por un corto tiempo cuando se activa.

Ruido de burbujeros y salpicaduras: Este ruido lo provoca el paso del líquido refrigerante por las tuberías del circuito.

Sonido de flujo de agua: Este es el sonido normal del flujo de agua en el recipiente de evaporación durante la descongelación. Se puede escuchar durante la descongelación.

Ruido de aire soplando (ruido normal del ventilador): Este sonido se puede escuchar, cuando el sistema está funcionando normalmente, a causa de la circulación de aire en los frigoríficos "Sin escarcha".

Si se forman humedades dentro del frigorífico:

- Están correctamente envasados todos los alimentos? ¿Se han secado los envases antes de colocarlos en el frigorífico?

- Se abren con frecuencia las puertas del frigorífico? Cuando esto sucede, es normal que la humedad del ambiente en la habitación entre dentro del frigorífico. La humidificación será más rápida cuanto mayor sea la humedad del ambiente y cuanto más se abra la puerta del aparato.
- Después de la descongelación, es normal que se formen gotas de agua en la pared trasera interna del aparato. (en modelos estáticos)

Si las puertas no se abren o cierran correctamente:

- La disposición de los alimentos empaquetados impide que se cierre la puerta?
- Ha colocado correctamente los estantes y cajones de los compartimentos?
- Los sellos de la puerta presentan algún defecto o rotura?
- Ha colocado el frigorífico en una superficie nivelada?

Si los bordes del compartimento frigorífico que están en contacto con el sello de la puerta están calientes:

Especialmente en los meses de verano (en climas calientes), puede que estén calientes las superficies en contacto con el sello de la puerta del aparato, cuando el compresor está funcionando; esto es bastante normal.

NOTAS IMPORTANTES:

- La función de protección del compresor se activará después de interrupciones bruscas de energía, o tras desenchufar el aparato; ello se debe a que el gas de circuito de refrigeración no se ha estabilizado todavía. No se debe preocupar, ya que el frigorífico empezará a funcionar solo tras cinco minutos.
- Desenchufe el frigorífico si no lo va a utilizar durante un período prolongado de tiempo (por ejemplo, durante las vacaciones de verano). Descongele y limpie el frigorífico, según las instrucciones del Apartado 4, y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho y malos olores.
- Le recomendamos que consulte al servicio técnico autorizado más cercano, en el caso de que el problema persista aun habiendo seguido todas las instrucciones anteriores.
- Este aparato se ha fabricado para ser destinado al uso doméstico; por tanto, sólo puede utilizarse en casa y únicamente para los fines previstos. No es adecuado para un uso comercial o común. Cabe subrayar que el fabricante y su distribuidor no serán responsables

de ninguna reparación ni avería durante el periodo de garantía, si el consumidor utiliza el aparato en una forma que no cumpla con estas instrucciones.

- Según lo estipulado y declarado por el Departamento de Industria, la vida útil del aparato es de 10 años; este es el periodo estipulado para la retención de las piezas de repuesto necesarias para el buen funcionamiento del aparato.

CONSEJOS PARA EL AHORRO ENERGÉTICO

- 1- Coloque el frigorífico en lugares frescos y bien ventilados, evitando la exposición a la luz solar directa, y lejos de fuentes de calor (radiadores, cocinas, y otros). O bien deberá utilizar placas aislantes.
- 2- Espere a que se enfrien los alimentos y bebidas fuera del frigorífico antes de colocarlos dentro del mismo.
- 3- Coloque los congelados en el compartimento frigorífico para que se vayan descongelando. La baja temperatura de estos congelados, además, ayudará a enfriar el frigorífico mientras se descongelan. De esta forma se ahorra energía. De lo contrario, descongelándolos fuera, se pierde energía.
- 4- Asegúrese de que cualquier bebida o líquido esté bien tapado al colocarlo en el frigorífico. De lo contrario aumentará la humedad interior del aparato. De esta forma el frigorífico necesitará trabajar más durante más tiempo. Por otra parte, al tapar las bebidas o líquidos se evita que se atenúe su olor o sabor.
- 5- Procure abrir la puerta el menor tiempo posible cuando coloque alimentos o bebidas.
- 6- Mantenga cerradas las tapas de los diferentes compartimentos del aparato (cajón de verduras, refrigerador, y otros).
- 7- Mantenga siempre limpia y en buen estado (flexible) la junta de la puerta. Si se desgasta, cámbiela por otra nueva.

Índice

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.....	37
Avisos gerais	37
Instruções de segurança	40
Instalar e operar com o seu frigorífico	40
Antes de usar o seu frigorífico	41
Informação sobre a tecnologia de arrefecimento de nova geração.....	42
AS PARTES DO APARELHO E OS COMPARTIMENTOS.....	43
AS VÁRIAS FUNÇÕES E POSSIBILIDADES.....	45
Visor e painel de controlo	45
Botão de ajuste do refrigerador	45
Alarme Sr	45
Utilizar o frigorífico	46
Modo Super Cool	46
Modo de Economia	46
Definições de temperatura do refrigerador	46
Avisos sobre os ajustes da temperatura.....	47
Acessórios	48
Arca congeladora.....	48
Prateleira de refrigeração	48
Arca congeladora.....	48
Controlador de humidade	49
Prateleira de porta ajustável	49
Prateleira de vidro ajustável	50
LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....	51
Descongelar.....	52
Substituição da lâmpada LED	52
DISPOSIÇÃO DOS ALIMENTOS NO APARELHO	53
Compartimento do frigorífico	53
Compartimento do congelador	54

TRANSPORTE E REPOSICIONAMENTO.....	59
Reposicionar a porta.....	59
ANTES DE LIGAR PARA O SERVIÇO PÓS-VENDA	60
DICAS PARA POUPAR ENERGIA	63

Avisos gerais

CUIDADO: Manter as aberturas de ventilação, na caixa de protecção exterior do aparelho ou da estrutura interna, sem obstrução.

CUIDADO: Não usar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, além dos recomendados pelo fabricante.

CUIDADO: Não usar aparelhos eléctricos dentro de compartimentos de armazenamento do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

CUIDADO: Do not damage the refrigerant circuit.

CUIDADO: Para evitar riscos devido a instabilidade do aparelho, este deve ser fixado em conformidade com as instruções.

- Se o seu aparelho usa R600a como refrigerante - pode encontrar esta informação na etiqueta do frigorífico - deve ter cuidado na expedição e montagem para impedir que os elementos de refrigeração do aparelho sejam danificados. Embora R600a seja um gás natural amigo do ambiente, como é explosivo, no caso de ocorrer uma fuga devido a avaria nos elementos de refrigeração afastar o frigorífico de chamas ou fontes de calor e ventilar durante alguns minutos o espaço onde o aparelho estiver localizado.
- Quando transportar e posicionar o frigorífico, não danificar o circuito de gás refrigerador.
- Não guardar substâncias explosivas como latas de aerossol com propulsor inflamável dentro deste aparelho.
- Este aparelho é destinado a ser usado em uso doméstico ou aplicações similares como;
 - zonas de cozinha em estabelecimentos comerciais, escritórios ou outros ambientes laborais
 - casas rurais e pelos clientes em hotéis e outros ambientes de tipo residencial
 - ambientes de tipo bed&breakfast;

- catering ou aplicações não comerciais similares
- Se a tomada não corresponder com a ficha do frigorífico, deve ser substituída pelo fabricante, o respectivo agente de serviço ou uma pessoa qualificada de modo a evitar riscos.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, excepto se receberam supervisão ou instrução sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho
- Uma ficha especial de ligação à terra foi ligada ao cabo de alimentação do seu frigorífico. Esta ficha deve ser usada com uma tomada especial ligada à terra de 16 amperes. Se não houver esta tomada em sua casa deverá ser instalada por um electricista autorizado.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso seguro do aparelho e desde que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção feita pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem a necessária supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o respectivo agente de serviço ou uma pessoa qualificada para prevenir danos.
- Este aparelho não se destina à utilização em altitudes superiores a 2000 m.

Frigoríficos antigos e fora de uso

- Se o seu frigorífico usado tiver um bloqueio, quebrar ou remover o bloqueio antes de o eliminar, porque as crianças podem ficar presas no seu interior e causar um acidente.
- Os frigoríficos e congeladores antigos têm materiais de isolamento e de refrigeração com CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridge.

Solicitar à sua autoridade municipal acerca das disposições de REEE para fins de reutilização, reciclagem e recuperação.



Notes:

- Ler o manual de instruções com atenção antes de instalar e utilizar o frigorífico. A nossa empresa não é responsável por danos que decorram de uma utilização incorrecta.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- Este aparelho é produzido para ser usado nas habitações e só pode ser usado em habitação e para os fins especificados. Não é apropriado para uso comercial ou comum. Esta utilização implica a anulação da garantia e a nossa empresa não será responsável pelas perdas ocorridas.
- Este aparelho é produzido para uso em habitações e só adequado para refrigeração / conservação de alimentos. Não é adequado para uso comercial ou comum e/ou para armazenamento de substâncias excepto para alimentos. A nossa empresa não é responsável pelas perdas ocorridas em caso contrário.



Instruções de segurança

- Não utilizar vários recipientes ou cabos de extensão.
- Não efectuar a ligação em tomadas danificadas ou antigas.
- Não puxar, torcer ou danificar o fio.



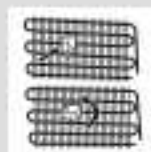
- Este aparelho foi concebido para ser utilizado por adultos, não deixar as crianças brincar com o aparelho ou pendurar-se na porta.
- Não ligar ou desligar a tomada com as mãos molhadas de modo a evitar o risco de choque eléctrico!
- Não colocar garrafas de vidro ou bebidas em lata no congelador. As garrafas ou latas podem explodir.
- Não colocar material explosivo ou inflamável no frigorífico, para sua segurança. Colocar as bebidas com grande percentagem de álcool na vertical fechando bem as tampas no compartimento do frigorífico.
- Quando remover o gelo do congelador, não deve tocá-lo porque o gelo pode causar queimaduras e/ou cortes.
- Não tocar nos alimentos congelados com as mãos molhadas! Não consumir gelados e cubos de gelo imediatamente depois de os ter retirado do congelador!
- Não congelar novamente alimentos congelados depois destes terem sido descongelados. Este processo pode causar problemas de saúde como intoxicação alimentar.
- Não tapar a estrutura ou a parte de cima do frigorífico com tecidos. Isto afecta o desempenho do seu frigorífico.
- Fixar os acessórios do frigorífico durante o transporte para evitar danos nos mesmos.

Instalar e operar com o seu frigorífico

Antes de usar o frigorífico, deve prestar atenção aos seguintes aspectos:

- A tensão de funcionamento do frigorífico é 220-240 V a 50Hz.

- O cabo de alimentação do frigorífico tem uma tomada terra. Esta tomada deve ser utilizada com uma ficha ligada à terra com um fusível de 16 amperes no mínimo. Se não tiver uma ficha em conformidade, contactar um electricista qualificado de modo a obter a mesma.
- Declinamos qualquer responsabilidade por danos decorrentes de uma utilização com uma ficha não ligada à terra.
- Colocar o frigorífico num local não sujeito à luz solar directa.
- O frigorífico deve estar afastado pelo menos 50cm de fogões, fornos a gás e aquecedores e pelo menos a 5 cm de fornos eléctricos.
- Não deve ser utilizado no exterior ou deixado à chuva.
- Quando o frigorífico é colocado ao lado de um congelador, deve haver um espaço de 2 cm entre os aparelhos para impedir a humidade na superfície externa.
- Não colocar nada em cima do frigorífico, e instalar o frigorífico num local adequado de modo que fiquem livres na parte de cima pelo menos 15cm.
- Os pés ajustáveis na frente devem estar numa altura apropriada para que o frigorífico funcione de forma estável e correcta. Pode ajustar os pés rodando-os no sentido dos ponteiros do relógio (ou no sentido inverso). Isto deve ser realizado antes de colocar os alimentos no frigorífico.
- Antes de utilizar o frigorífico, lavar todas as partes com água quente e uma colher de café de bicarbonato de sódio, enxaguar com água e secar. Colocar todos os elementos depois da limpeza.
- Instalar o plástico de ajustamento da distância (a parte com palhetas pretas situada na parte traseira) rodando 90º conforme mostrado na imagem de modo que o condensador não toque na parede.



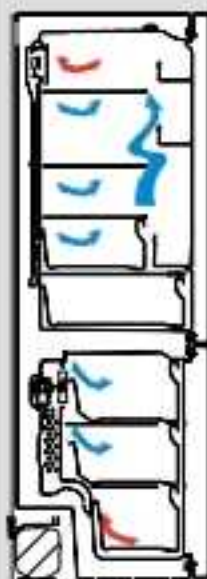
Antes de usar o seu frigorífico

- Quando utilizar o frigorífico pela primeira vez ou depois do transporte, manter o frigorífico na posição vertical durante 3 horas e depois ligá-lo de modo a obter um funcionamento eficiente. De outro modo, pode danificar o compressor.



- Pode existir um cheiro quando ligar o frigorífico pela primeira vez; este cheiro desaparece quando o frigorífico começa a arrefecer.

Informação sobre a tecnologia de arrefecimento de nova geração



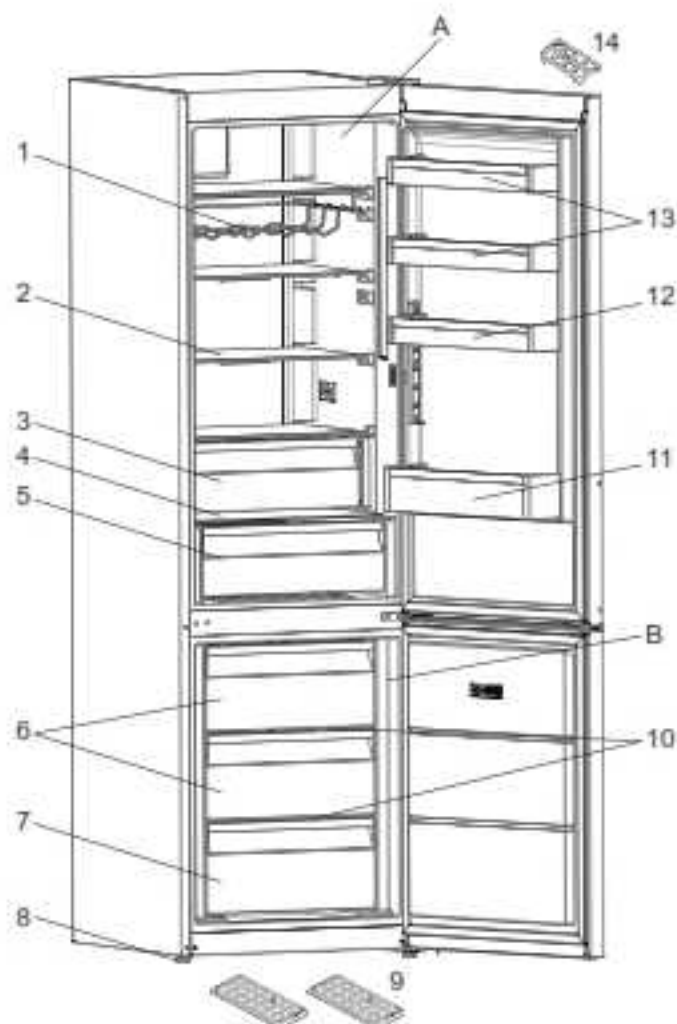
Os frigoríficos congeladores com tecnologia de arrefecimento de nova geração têm um sistema de trabalho diferente dos frigoríficos congeladores estáticos. Num frigorífico congelador normal, o ar húmido que entra no congelador e o vapor de água que sai dos alimentos transformam-se em gelo no compartimento do congelador. De modo a derreter este gelo, ou seja, descongelar, o frigorífico tem de ser desligado da corrente. De modo a manter os alimentos frios durante o período de descongelar, o utilizador tem de armazená-los noutra local e de limpar o gelo restante e acumulado.

A situação é totalmente diferente nos compartimentos do congelador equipados com tecnologia de arrefecimento de nova geração. Com a ajuda da ventoinha, é soprado ar fresco e seco pelo compartimento do congelador. Como consequência do ar fresco que é facilmente soprado pelo compartimento, mesmo nos espaços entre as prateleiras, os alimentos são congelados de modo uniforme e adequado. E não haverá gelo.

A configuração do compartimento do frigorífico será praticamente a mesma que a do compartimento do congelador. O ar emitido pela ventoinha localizada no topo do compartimento do frigorífico é arrefecido enquanto passa pela fenda atrás do tubo de ventilação. Ao mesmo tempo, o ar é soprado através dos furos do tubo de ventilação, de modo a que o processo de arrefecimento seja terminado com sucesso no compartimento do frigorífico. Os furos no tubo de ventilação foram projetados para uma distribuição uniforme do ar através do compartimento.

Como não passa ar entre o compartimento do congelador e do frigorífico, os cheiros não se misturarão.

Como consequência, o seu frigorífico com tecnologia de arrefecimento de nova geração é fácil de usar e oferece-lhe o acesso a um enorme volume e a um aspeto estético.



A apresentação é apenas para informação acerca das partes do aparelho. As partes podem variar de acordo com o modelo do aparelho.

A) Compartimento do frigorífico

B) Compartimento do congelador

1) Grade de vinho *

2) Prateleiras do frigorífico

3) Compartimento de arrefecimento *

4) Tampa das caixas

5) Caixas

6) Gaveta do congelador

7) Gaveta de baixo do congelador

8) Pés niveladores

9) Bandeja de gelo

10) Prateleira de vidro

11) Prateleira de garrafas

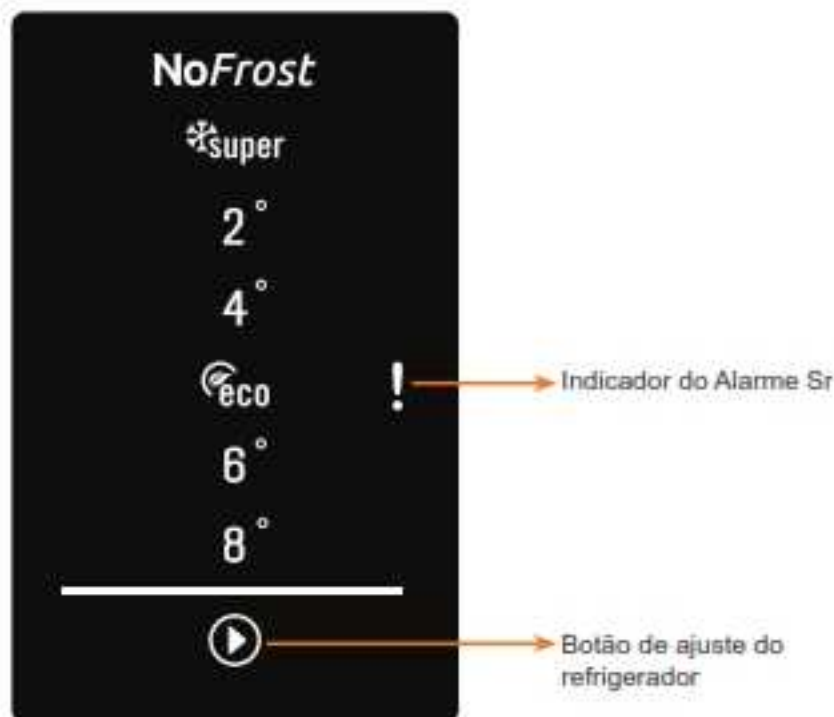
12) Prateleira ajustável da porta * / Prateleira superior da porta

13) Prateleira superior da porta

14) Suporte de ovos

* em alguns modelos

Visor e painel de controlo

**Botão de ajuste do refrigerador**

É o botão de ajuste do refrigerador. A temperatura do compartimento do refrigerador pode ser alterada com este botão. O modo Super Cool e Económico pode ser ativado com este botão.

Alarme Sr

O Alarme Sr acenderá a luz vermelha e o aviso sonoro será iniciado se ocorrer qualquer problema.

Utilizar o frigorífico**Modo Super Cool****Como deve ser usado?**

- Pressione o botão de ajuste do refrigerador até que se acenda o símbolo Super Cool. Também ouvirá um aviso sonoro. O modo estará definido.

Durante este modo:

- O modo Super Cool pode ser cancelado pelo mesmo processo da operação de seleção.

Nota: O modo Super Cool será automaticamente cancelado após 6 horas dependendo da temperatura ambiente, ou quando o sensor do frigorífico atingir uma temperatura suficientemente baixa.

Modo de Economia**Como deve ser usado?**

- Pressione o botão de ajuste do refrigerador até que se acenda o símbolo de Economia.
- Se não, pressionar qualquer botão durante 1 segundo. Quando o modo estiver definido, também ouvirá um aviso sonoro.
- Para cancelar, apenas precisa de pressionar o botão de ajuste do refrigerador.

Definições de temperatura do refrigerador

- O valor da temperatura inicial para o Indicador de ajuste do refrigerador é +4°C.
- Pressione o botão de ajuste do refrigerador uma vez
- Quando pressiona este botão pela primeira vez, o último valor aparece no indicador de ajuste do refrigerador.
- Sempre que pressiona este botão, será definida uma temperatura mais baixa. (+8°C, +6°C, Economia, +4°C, +2°C, Super Cool)
- Quando pressiona o botão de ajuste do refrigerador até aparecer o símbolo Super Cool no indicador de ajuste do refrigerador, e se não pressionar qualquer botão dentro de 1 segundo, a indicação Super Cool piscará.
- Se continuar a pressionar, ele reiniciará a partir de +8°C.

Avisos sobre os ajustes da temperatura

- Os seus ajustes de temperatura não serão eliminados quando ocorrer uma falha de corrente.
- Não é recomendado que funcione com o seu frigorífico em ambientes mais frios que 10°C in termos de eficiência.
- Os ajustes de temperatura devem ser feitos de acordo com a frequência de abertura da porta, a quantidade de alimentos no interior do frigorífico.
- Não mude para um outro ajuste antes de completar o anterior.
- O seu frigorífico deve funcionar até 24 horas de acordo com a temperatura ambiente, sem interrupção depois de ser ligado, para ficar completamente refrigerado. Durante este período, não abra as portas do seu frigorífico com frequência e nem coloque muitos alimentos no interior.
- É aplicada uma função de atraso de 5 minutos para evitar danos ao compressor do seu frigorífico, quando tira a ficha da tomada e a volta a colocar ou quando ocorre uma falha de energia. O seu frigorífico voltará a funcionar normalmente após cerca de 5 minutos.
- O seu frigorífico foi concebido para funcionar nos intervalos de temperatura ambiente especificados nos padrões conforme a classe climática mencionada na placa de características. Não recomendamos o funcionamento do seu frigorífico fora dos limites dos valores de temperaturas declarados nos termos de eficácia de refrigeração.
- Este equipamento está destinado a ser usado a uma temperatura ambiente entre 10°C – 43°C.

Classe climática	Temperatura ambiente °C
T	Entre 16 e 43 (°C)
ST	Entre 16 e 38 (°C)
N	Entre 16 e 32 (°C)
SN	Entre 10 e 32 (°C)

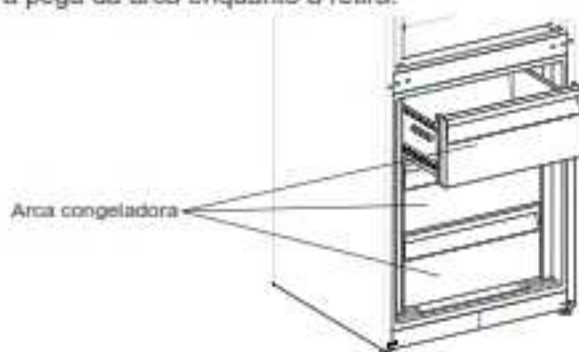
Acessórios**Arca congeladora**

A arca congeladora permite que os alimentos sejam mantidos com maior regularidade.

Remover a arca congeladora.

- Puxar a arca para tão longe quanto possível
- Puxar a frente da caixa para cima e para fora.
- Faça a operação no sentido inverso para reiniciar o compartimento de deslocamento.

Nota: Segurar sempre a pega da arca enquanto a retira.

**Prateleira de refrigeração (em alguns modelos)**

Mantiver alimentos no compartimento de refrigeração em vez de no compartimento do congelador ou frigorífico permite aos alimentos manter a frescura e o sabor por mais tempo, mantendo o seu aspeto fresco. Se o tabuleiro de refrigeração ficar sujo, remova-o e lave-o com água.

(A água congela à temperatura de 0 °C, mas os alimentos que contêm sal ou açúcar necessitam de temperaturas mais baixas para congelar)

Normalmente as pessoas usam o compartimento de refrigeração para peixe cru, arroz, etc...

Não coloque alimentos que deseja congelar; ou tabuleiros de gelo para fazer gelo.

Remoção da prateleira de refrigeração

- Puxe a prateleira de refrigeração para fora na sua direção, deslizando-a pelas calhas.

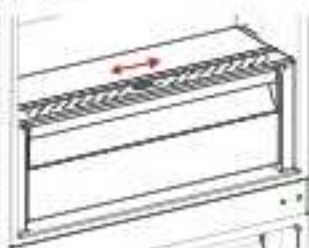
- Puxe a prateleira de refrigeração para cima da calha para a remover.

Controlador de humidade (em alguns modelos)

O controlador de humidade na posição fechada permite que fruta e legumes frescos sejam conservados durante mais tempo.

Se a gaveta estiver totalmente cheia, deve abrir-se o indicador de frescura localizado na parte da frente da caixa. Desde modo, o ar e a taxa de humidade na caixa serão controlados e a vida útil será aumentada.

Se notar em condensação na prateleira de vidro, deve colocar o controlador de humidade na posição aberta.



Prateleira de porta ajustável (em alguns modelos)

Podem ser disponibilizados seis ajustes de altura diferentes, para proporcionar as áreas de armazenamento de que precisa, por meio de uma prateleira de porta ajustável.



Figure -1

Para alterar a posição da prateleira de porta ajustável,

segure na parte de baixo da prateleira e puxe os botões na lateral da prateleira de porta, na direção da seta. (Fig.1)

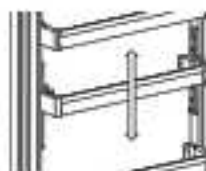


Figure -2

Coloque a prateleira de porta à altura que deseja deslocando-a para cima e para baixo.

Depois de a colocar à altura desejada, solte os botões na parte lateral da prateleira de porta (Fig.2). Antes de soltar a prateleira de porta, tente movê-la para cima e para baixo de forma a certificar-se de que a prateleira de porta está fixa.

Nota: Antes de movimentar a prateleira de porta carregada, deve segurar a prateleira suportando a parte de baixo. Caso contrário, a prateleira de porta pode sair dos suportes devido ao peso. Desta forma, poderão ocorrer danos na prateleira de porta ou nos suportes.



Fig -1



Fig -2

Prateleira de vidro ajustável (em alguns modelos)

O mecanismo da prateleira de vidro ajustável proporciona espaços de armazenamento maiores com um simples movimento.

- Para cobrir a prateleira de vidro, empurre-a.
- Pode carregar os seus alimentos como quiser no espaço extra que resulta.
- Para colocar a prateleira na sua posição original, puxe-a na sua direção.

Descrições visuais e de texto na secção de acessórios podem variar conforme o modelo do seu aparelho.

- *Desligar o frigorífico antes de iniciar a limpeza.*



- Não limpar o frigorífico deitando-lhe água em cima.



- Pode lavar o interior e o exterior com um pano macio ou esponja usando água quente e com detergente.



- Remover as partes individualmente e limpar com água e sabão. Não lavar na máquina de lavar roupa.



- Não utilizar produtos inflamáveis, explosivos ou corrosivos como diluentes, gás, ácido para efectuar a limpeza.



- Deve limpar o condensador com a vassoura pelo menos uma vez por ano para garantir a poupança de energia e o aumento da produtividade.



Garantir que o frigorífico está desligado quando está a realizar a limpeza.

Tabuleiro de
evaporação**Descongela**

O seu frigorífico faz o descongelamento totalmente automático. A água formada como resultado do descongelamento passa através da calha de recolha de água, corre para o recipiente de vaporização por trás do frigorífico e evapora-se naturalmente a partir daí.

Substituição da lâmpada LED

Se o seu frigorífico tem uma lâmpada LED, contacte o serviço de apoio pois esta apenas deve ser substituída por pessoal técnico autorizado.

- Para condições de funcionamento normal, um ajuste do valor da temperatura da partição do frigorífico de 4°C será suficiente.

Compartimento do frigorífico

- Para reduzir a humidade e o consequente aumento de gelo, nunca coloque líquidos em recipientes abertos no congelador. O gelo tende a concentrar-se nas partes mais frias do evaporador e com o tempo exigirá uma descongelação mais frequente.
- Nunca coloque alimentos quentes no frigorífico. Os alimentos quentes devem poder arrefecer à temperatura ambiente e deve garantir-se uma circulação de ar adequada no compartimento do frigorífico.
- Não deve haver nada a tocar na parede traseira, pois isso pode provocar congelação e as emblagens podem ficar coladas à parede traseira. Não abra frequentemente demais a porta do frigorífico.
- Coloque a carne e o peixe limpo (envolva em embalagens ou folhas de plástico) que irá usar dentro de 1-2 dias na secção de baixo do compartimento do frigorífico (por cima da caixa), pois é a zona mais fria e irá garantir as melhores condições de armazenamento.

Pode colocar a fruta e os legumes na caixa sem desembalar.

Alimentos	Tempo máximo de armazenamento	Onde colocar no compartimento do frigorífico
Vegetais e frutas	1 semana	Recipiente vegetais
Carne e peixe	2 - 3 dias	Revestido com película plástica ou sacos ou num recipiente para carne (na prateleira de vidro)
Queijo fresco	3 - 4 dias	Na prateleira especial da porta
Manteiga e margarina	1 semana	Na prateleira especial da porta
Produtos engarrafados leite e iogurte	Até terminar a data de validade recomendada pelo produtor	Na prateleira especial da porta
Ovos	1 mês	Na prateleira dos ovos
Alimentos cozinhados		Todas as prateleiras

Compartimento do congelador

- Por favor, use o compartimento profundo do congelador para armazenar alimentos congelados durante um tempo prolongado e para produzir gelo.
- Para obter uma capacidade máxima do compartimento do congelador, use apenas prateleiras de vidro para a secção superior e do meio. Para a secção inferior use o cesto inferior.
- Não coloque os alimentos que irá congelar em breve junto de alimentos já congelados.
- Deve congelar os alimentos a serem congelados (carne, carne picada, peixe, etc.) dividindo-os em doses de modo a que possam ser consumidos de uma vez.
- Não volte a congelar os alimentos congelados depois de terem sido descongelados. Isso pode ser perigoso para a sua saúde, pois pode provocar problemas de envenenamento.
- Não coloque refeições quentes no congelador profundo antes de estarem frias. Irá fazer com que outros alimentos congelados previamente no congelador profundo apodreçam.
- Quando comprar alimentos congelados, certifique-se de que foram congelados em condições adequadas e de que a embalagem não está danificada.
- Quando armazenar os alimentos congelados, deve observar as condições de armazenamento indicadas na embalagem. Se não houver nenhuma indicação, os alimentos devem ser consumidos dentro do menor espaço de tempo possível.
- Se tiver havido humidade na embalagem dos alimentos congelados e tiver um cheiro pestilento, os alimentos podem ter sido previamente armazenados em condições inadequadas e ter apodrecido. Não compre este tipo de alimentos.
- As durações do armazenamento de alimentos congelados alteram-se em função da temperatura ambiente, da abertura frequente da porta, das definições do termostato, do tipo de alimentos e do tempo decorrido desde a compra do alimento até ao momento em que foi colocado no congelador. Siga sempre as instruções da embalagem e nunca exceda o tempo de armazenamento indicado.
- Durante falhas de energia prolongadas, não abra a porta do compartimento profundo do congelador. O congelador deve preservar os alimentos congelados durante cerca de 18 horas em temperaturas

ambiente de 25°C e durante cerca de 13 horas em temperaturas ambiente de 32°C. Este valor irá diminuir com temperaturas ambiente superiores. Durante falhas de energia prolongadas, não volte a congelar os alimentos, mas consuma-os o mais depressa possível.

- Note que, se quiser voltar a abrir a porta do congelador imediatamente após tê-la fechado, esta não se abrirá com facilidade. Isto é normal. Depois de alcançar uma condição de equilíbrio, a porta será aberta com facilidade.

Nota importante:

- Alimentos congelados que foram descongelados devem ser consumidos como alimentos frescos. Se não forem cozinhados depois de serem descongelados, **NUNCA MAIS** devem ser congelados.
- O sabor de alguns condimentos que se encontram em pratos pré-cozinhados (anis, manjerição, agrião, vinagre, sortido de especiarias, gengibre, alho, cebola, mostarda, tomilho, manjerona, pimenta preta, etc.) pode ser alterado e estes ganham um sabor forte quando são armazenados durante muito tempo. Por este motivo, os alimentos congelados devem receber pequenas quantidades de especiarias ou as especiarias desejadas devem ser adicionadas após os alimentos serem descongelados.
- O período de armazenamento dos alimentos depende da gordura usada. As gorduras adequadas são margarina, banha de vitelo, azeite e manteiga. As gorduras inadequadas são óleo de amendoim e banha de porco.
- Alimentos líquidos devem ser armazenados em copos de plástico e os outros alimentos devem ser congelados em sacos ou embalagens de plástico.

Carne e peixe	Preparação	Tempo máximo de armazenamento (meses)
Bife	Embalar com película	6 - 8
Carne de borrego	Embalar com película	6 - 8
Assado de vitela	Embalar com película	6 - 8
Pedaços de vitela	Em pequenas porções	6 - 8
Pedaços de borrego	Em porções	4 - 8
Carne picada	Em embalagens sem especiarias	1 - 3
Miúdos (em pequenos pedaços)	Em porções	1 - 3
Salsicha de Bolonha/salame	Devem ser embalados mesmo que tenham uma película de plástico	
Frango e peru	Embalar com película	4 - 6
Ganso e pato	Embalar com película	4 - 6
Veado, coelho e javali	Em porções de 2,5 Kg e em bifes	6 - 8
Peixes de água doce (Salmão, Carpa, grou, peixe-gato...)	Depois de amanhoar e escamar o peixe, lavar e secar, e se necessário, cortar o rabo e a cabeça.	2
Peixe fino; perca, pregado, solha-das-pedras		4
Peixes gordos (Atum, bacalhau, pescada, anchova)		2 - 4
Marisco	Lavado em sacos	4 - 6
Caviar	Na respectiva embalagem, recipiente em alumínio ou plástico	2 - 3
Caracol	Em água salgada, recipiente em alumínio ou plástico	3

Nota: A carne congelada deve ser cozinhada como carne fresca depois de ser descongelada. Se a carne não for cozinhada depois de descongelada, não deve ser congelada de novo.

Vegetais e frutas	Preparação	Tempo de armazenamento máximo (meses)
Feijão verde e feijão	Lavar e cortar em pedaços pequenos e ferver em água	10 - 13
Feijão	Descascar e lavar a ferver em água	12
Couve	Limpar e ferver em água	6 - 8
Cenoura	Lavar e cortar em fatias e ferver em água	12
Pimentão	Cortar o pé, cortar em duas metades e remover o interior e ferver em água	8 - 10
Espinafres	Lavar e ferver em água	6 - 9
Couve-flor	Retirar as folhas, cortar o coração em pedaços, e deixá-la em água com um pouco de sumo de limão durante algum tempo	10 - 12
Beringela	Cortar em pedaços de 2 cm depois de lavar	10 - 12
Milho	Limpar e embalar com a maçaroca ou como milho doce	12
Maçã e pêra	Remover a casca e cortar em fatias finas	8 - 10
Damasco e pêssego	Cortar em duas metades e remover o caroço	4 - 6
Morangos e framboesas	Lavar e tirar os pés	8 - 12
Frutos cozinhados	Adicionar 10% de açúcar no recipiente	12
Ameixa, cereja e mirtilos	Lavar e retirar os caules	8 - 12

Produtos Lácteos	Preparação	Tempo de armazenamento máximo (meses)	Condições de armazenamento
Pacote de leite (Homogeneizado)	Na embalagem de origem	2 - 3	Leite puro - na própria embalagem
Queijo-excluindo queijo branco	Em fatias	6 - 8	Pode ser usada a embalagem original para armazenamento a curto prazo. Deve ser revestido com película para períodos mais longos.
Manteiga, margarina	Na própria embalagem	6	

	Tempo de armazenamento máximo (meses)	Tempo de descongelação à temperatura ambiente (horas)	Tempo de descongelação no forno (minutos)
Pão	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscoitos	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastelaria	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Tarte	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Massa Phyllo	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

- A embalagem original e a esponja devem ser guardadas para novo transporte, se necessário (opcional).
- Deve fixar o seu frigorífico com uma embalagem grossa, cintas ou cordas resistentes e seguir as instruções para transporte na embalagem quando for para transportar de novo.
- Retirar as peças móveis (prateleiras, acessórios, caixas de vegetais, etc.) ou fixá-las no interior do frigorífico em relação a choques usando cintas durante o reposicionamento e o transporte.

Transportar o frigorífico na posição vertical.



Reposicionar a porta

- Não é possível alterar a direcção da abertura da porta do frigorífico, se o manipulo da porta no seu frigorífico estiver instalado na superfície frontal da porta.
- É possível alterar a direcção de abertura da porta em modelos sem manipulo.
- Se a direcção de abertura da porta do seu frigorífico puder ser alterada, deve contactar o Serviço de Assistência autorizado mais próximo para a respectiva alteração.

Verificar os avisos:

O seu frigorífico emite um aviso se as temperaturas do frigorífico e do congelador estiverem num nível incorrecto ou se surgir um problema no aparelho. Os códigos de aviso são mostrados nos Indicadores do Frigorífico e do Congelador.

TIPO DE ERRO	SIGNIFICADO	MOTIVO	QUE PODERÁ FAZER
SR	Avisos de falhas	Há alguma(s) parte(s) que não funciona(m) ou há uma avaria no processo de arrefecimento	Contactar o Serviço de Assistência logo que possível

Se o frigorífico não funcionar:

- Há um corte de energia?
- A ficha está ligada correctamente na tomada?
- Será que o fusível da ficha onde a tomada está ligada ou o fusível da tomada está queimado?
- Existe algum problema na tomada? Para verificar isto, ligue o seu frigorífico a uma tomada que esteja a funcionar correctamente.

Avisos de controlo;

Se as temperaturas dos compartimentos de arrefecimento e de congelação não estiverem nos níveis adequados ou se houver um problema com o aparelho, o seu frigorífico avisá-lo-á. Os códigos de aviso aparecem no ecrã de ajuste do congelador e do frigorífico.

Se o seu frigorífico estiver com um funcionamento ruidoso;**Ruídos normais****Ruído de partir (partir gelo):**

- É ouvido durante o processo de descongelamento automático.
- Uma vez o aparelho tenha sido descongelado ou aquecido (expansões no material do aparelho).

Pequeno ruído de partir

- Ouvido quando o termostato liga ou desliga o compressor.

Ruído no compressor

- É normal o ruído do motor. Este ruído significa que o compressor

funciona normalmente. Como o compressor está a arrancar, pode funcionar de uma forma ligeiramente mais ruidosa durante um curto período de tempo.

Som de borbulhar e de turbulência:

- Este ruído é emitido à medida de o líquido refrigerante flui através dos tubos no sistema.

Som de água a correr:

- Este som é normal de água a correr no reservatório de evaporação durante o processo de descongelamento. Este som pode ser ouvido durante o processo de descongelamento realizado pelo aparelho.

Som de água a ferver:

- É um som normal do ventilador. Este som pode ser ouvido devido à circulação de ar nos frigoríficos Sem gelo desde que o sistema esteja a funcionar normalmente.

Se os bordos da cabine do frigorífico em contacto com o vedante da porta estiverem quentes;

- Especialmente nos meses de verão (em climas quentes) pode haver aquecimento nas superfícies em contacto com o vedante no frigorífico quando o compressor está em funcionamento e isto é relativamente normal.

Se houver humificação nas partes interiores do frigorífico;

- Os alimentos foram correctamente embalados? Os recipientes foram bem secos antes de terem sido colocados no frigorífico?
- AS portas do frigorífico foram abertas com muita frequência? Quando a porta é aberta, a humidade existente no ar ambiente entra no frigorífico. Especialmente se o nível de humidade no meio ambiente for demasiado elevado, quanto mais frequentemente a porta for aberta mais rápida será a humificação.
- É normal a formação de gotas de água na parede de trás no seguimento de um processo automático de descongelamento. (modelos estáticos)

Se as portas não são abertas nem fechadas correctamente:

- AS embalagens dos alimentos estão a impedir as portas de serem fechadas?
- Será que os compartimentos da porta, prateleiras e gavetas estão correctamente colocadas?

- Os vedantes da porta estão defeituosos ou cortados?
- O frigorífico está colocado num plano inclinado?

NOTAS IMPORTANTES:

- A função de protecção do compressor será activada após um corte eléctrico súbito ou depois de ter desligado o aparelho, porque o gás no sistema de arrefecimento ainda não está estabilizado. O frigorífico arrancará depois de 5 minutos, não há motivo para preocupação.
- Se não usar o frigorífico durante um longo período de tempo (por ex. férias de verão) deve desligá-lo. Limpe o frigorífico de acordo com a Parte 4 e deixe a porta aberta para prevenir a humidade e cheiros.
- Se o problema persistir mesmo depois de ter seguido todas as instruções acima, consulte o serviço de assistência mais próximo.
- Se o aparelho que comprou for destinado para uso doméstico, deve ser somente usado para os fins indicados. Não é apropriado para uso comercial ou comum. Se o utilizador usar o aparelho duma forma que não esteja em conformidade com estas características, chamamos a atenção que nem o produtor nem o distribuidor serão responsabilizados por qualquer reparação ou avaria durante o período de garantia.
- A duração do seu aparelho indicada e declarada pelo Departamento de Indústria é de 10 anos (o período de retenção de peças necessárias para um funcionamento correcto do aparelho).

- 1- Instalar o aparelho num espaço frio e bem ventilado, mas não sob a acção da luz solar directa e não próximo de fontes de calor (radiador, fogão...etc.) Caso contrário deve usar uma placa de isolamento.
- 2- Permitir que os alimentos e as bebidas quentes arrefeçam no exterior do aparelho.
- 3- Quando descongelar alimentos congelados, colocar os mesmos no compartimento do refrigerador. A temperatura baixa dos alimentos congelados ajudará ao arrefecimento do compartimento do frigorífico quando estão a descongelar. Portanto origina poupança de energia. Se os alimentos congelados forem tirados para fora, isso originará gasto de energia.
- 4- Quando colocar bebidas e alimentos líquidos estes devem ser tapados. Caso contrário a humidade aumenta no aparelho. Portanto o tempo de duração torna-se mais longo. Também o facto de tapar bebidas e alimentos líquidos ajuda a manter o aroma e o sabor.
- 5- Quando colocar alimentos e bebidas, abrir a porta do aparelho o menor tempo possível.
- 6- Manter as tampas fechadas em todos os diferentes compartimentos no aparelho (vegetais, frios, etc...).
- 7- A junta da porta deve estar limpa e flexível. Substituir as juntas se estiverem gastas.

